



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **263/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Bereitstellung zu Gunsten der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“, MwSt.-Nr. 02611570215, der Essen und Jausen für das Personal und die Kinder der Kleinkindertagesstätte durch die Küche des Kindergartens von Innichen bis zum 31.12.2025

OGGETTO:

Messa a disposizione della cooperativa sociale “Die Kinderfreunde Südtirol”, P.I. 02611570215, dei pasti e delle merende per il personale ed i bambini della microstruttura per la prima infanzia tramite la cucina della scuola dell’infanzia di San Candido fino al 31.12.2025

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

16.05.2024 - ore 10:45 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindevorstand, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevorstand behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSSCHICKT, dass mit Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 127/24 vom 07.03.2024, beschlossen wurde, der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“, MwSt.-Nr. 02611570215, den Kleinkindertagesdienst im Zeitraum vom 01.04.2024 bis 31.12.2025 für einen Betrag von € 15,27 pro Betreuungsstunde und für einen Gesamtbetrag von € 577.206,00, zuzuschlagen;

NACH EINSICHTNAHME in den entsprechenden Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 17 des Bestandteil des genannten Vertrages bildenden Technischen Leistungsverzeichnisses, welcher unter anderem bestimmt, dass der Auftragnehmer für die Verabreichung der Essen und Jausen und alle damit verbundenen Aktivitäten (Geschirrspüldienst inbegriffen) sorgt;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“, MwSt.-Nr. 02611570215, um Lieferung der Essen und Jausen für das Personal und die Kinder der Kleinkindertagesstätte durch die Küche des angrenzenden Kindergartens von Innichen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, dem Antrag aus folgenden Gründen anzunehmen:

- Wenn die Küche des Kindergartens die Essen für die KITA liefert, haben die Verantwortlichen mehr Kontrolle über die Qualität der Zutaten und die Zubereitung der Speisen. Dies stellt sicher, dass die Kinder eine ausgewogene und gesunde Mahlzeit erhalten;
- Die Nutzung der Küche des angrenzenden Kindergartens bietet logistische Vorteile, da sie bereits mit den räumlichen Gegebenheiten und den Anforderungen an die Lebensmittelhygiene vertraut ist.

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'atto della giunta comunale n. 127/24 del 07.03.2024, con il quale è stato deliberato di aggiudicare alla cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol", P.I. 02611570215, il servizio di microstruttura per la prima infanzia nel periodo dall'01.04.2024 al 31.12.2025 per un importo di € 15,27 per ora di assistenza e per un importo complessivo di € 577.206,00;

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

VISTO l'art. 17 del Capitolato Tecnico che forma parte del suddetto contratto, il quale stabilisce, fra l'altro, che l'affidatario provvede alla somministrazione dei pasti e merende e a tutte le attività connesse (compreso il lavaggio delle stoviglie);

VISTA la richiesta della cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol", P.I. 02611570215, per la fornitura, tramite la cucina dell'adiacente scuola dell'infanzia di San Candido, dei pasti e delle merende per il personale ed i bambini della microstruttura per la prima infanzia;

ESAURITA la discussione;

RITENUTO di accogliere la richiesta in oggetto per i seguenti motivi:

- Se la cucina della scuola dell'infanzia fornisce i pasti per l'asilo nido, i responsabili hanno più controllo sulla qualità degli ingredienti e sulla preparazione del cibo. Ciò garantisce che i bambini ricevano un pasto equilibrato e sano;
- L'utilizzo della cucina dell'adiacente scuola dell'infanzia offre vantaggi logistici poiché conosce già le condizioni spaziali e i requisiti di igiene alimentare.

NACH DAFÜRHALTEN weiters, den Betrag je Essen, einschließlich Jause, in € 7,60 festzulegen;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINZUWEISEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

rEvdIU0Yd2Obeo5BafDXMxRpRnWU0h/PNV4akFwIfeA=

wwaa0giX9xsCehx57LjhAuDUdZ00OqNfGehyMgIx11w=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

RITENUTO inoltre di determinare l'importo per pasto, merenda inclusa, in € 7,60;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“, MwSt.-Nr. 02611570215, bis zum 31.12.2025 die Essen und Jausen für das Personal und die Kinder der Kleinkindertagesstätte durch die Küche des Kindergartens von Innichen bereitzustellen;
2. den Betrag je Essen, einschließlich Jause, in € 7,60 festzulegen;
3. den Vertrag in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
4. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
5. die geschätzte Einnahme von € 45.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf den Haushaltsvoranschlag 2023 – 2023 wie folgt einzuheben:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di mettere a disposizione della cooperativa sociale “Die Kinderfreunde Südtirol”, P.I. 02611570215, fino al 31.12.2025, i pasti e le merende per il personale ed i bambini della microstruttura per la prima infanzia tramite la cucina della scuola dell’infanzia di San Candido;
2. di determinare l’importo per pasto, merenda inclusa, in € 7,60;
3. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l’uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere;
4. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
5. di incassare l’entrata, presunta in € 45.000,00, derivante dall’esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2023 – 2025 nel modo seguente:

Titel 3 Titolo		
Einkünfte aus dem Verkauf von n.a.b. Gütern	Typologie 100 Tipologia	Vendita di beni e servizi e proventi derivanti dalla gestione dei beni
Einnahmen aus dem Verkauf von Organisationen und Dienstleistungen	Kategorie 2 Categoria	Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi
Einkünfte aus Mensen	Kapitel 30100.02.020108 capitolo	Proventi da mense
Grundlage	43.269,23 €	Imponibile
MwSt. 4%	1.730,77 €	IVA 4%
Gesamtsumme	45.000,00 €	Totale
2024	18.000,00 €	2024

2025	27.000,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|--|---|
| <p>6. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p> <p>7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p> <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
